

# Le Sorelois

41<sup>ème</sup> Année.

SOREL, VENDREDI 26 DECEMBRE 1919

No. 41

Société du Parler  
Français Université  
Laval

CARTES D'AFFAIRE  
**Le Sorelois**  
EST PUBLIÉ PAR  
LA CIE D'IMPRIMERIE RICHELIEU

No 48 RUE PRINCE - SOREL  
EDIFICE "LE SORELOIS"  
W. G. M. MORGAN,  
Rédacteur-Gérant.  
PRIX DE L'ABONNEMENT.  
Canada..... \$1.50 pour un an  
Etats-Unis..... 2.00 pour un an

**MORGAN & WESTOVER**  
AVOCATS - PROCUREURS  
Suite 401 EDIFICE TRANSPORTATION  
120 ST-JACQUES MONTREAL  
Tél. Bell Main 2670. Cabine Eadmor  
E.A.D. Morgan. E. W. Westover  
C.R.

Dr A. GIRARD  
Chirurgien-Dentiste  
Coin des Rues Roi et Georges  
SOREL, Que.

Agence Générale d'Assurance  
Etablie en 1852.  
**MORGAN & FILS**  
PATISSE "LE SORELOIS"  
RUE PRINCE - SOREL  
W. G. M. Morgan, L. J. L. Morgan

**HOTEL CARLETON**  
SOREL  
PHI. PROVENCHER Prop.

Tout l'aménagement de cette  
maison est renouvelé à neuf.  
Magnifique salle, salle à diner  
splendide, Chambres à coucher  
avec bons lits.  
Belles salles d'échantillons.  
Liqueurs et Cigares de choix  
PRIX POPULAIRES.

**HOTEL RIENDEAU**  
En face de l'Hotel-de-Ville  
et du Palais de Justice.  
Quelques pas des bateaux et des  
gares de chemins de fer.  
58-60 Place Jacques-Cartier  
MONTREAL  
WILFRID GERVAIS, Prés-Trés.  
P. A. SAMSON, Vice-Prés-Sec

**Chemins de Fer du  
Gouvernement Canadien**

**GARE BONAVENTURE MONTREAL**  
Départ de Montréal.  
7.20 A. M. - EXPRESS MARITIME  
tous les jours pour Mont-  
Joli, Moncton, St-Jean, Ha-  
lifax et les Sydney's.  
3.55 P. M. - EXPRESS LOCAL, tou-  
s les jours, excepté le diman-  
che, pour Drummondville et  
Nicolet.  
6.40 P. M. - OCEAN LIMITE excepté  
le samedi, tous les jours  
pour Moncton, St-Jean et  
les Sydney's.

Arrivées à Montréal :  
9.45 A. M. - OCEAN LIMITE, tous les  
jours excepté le lundi de  
Sydney et Halifax.  
10.15 A. M. - EXPRESS LOCAL, tous les  
jours excepté le dimanche  
de Nicolet et Drummond-  
ville.  
8.20 P. M. - EXPRESS MARITIME,  
tous les jours, de Halifax  
à Montréal.

Pour plus amples informations s'a-  
dresser à J. E. LEBLANC, Agent des  
passagers de district, Edifice Transpor-  
tation 122 rues St-Jacque, Montréal.

**GRAND TRUNK RAILWAY  
SYSTEM**

MONTREAL-SHERBROOKE-PORTLAND  
Laisse St-Lambert 8.20 A.M. et 8.40 P.M.  
pour Portland; 4.41 pour Island Pond  
MONTREAL-ALBANY-NEW-YORK  
Laisse St-Lambert 7.43 A.M. 7.35 P.M.  
et 8.59  
MONTREAL BOSTON  
Laisse St-Lambert 9.05 A.M. et 9.20 P.M.  
MONTREAL-TORONTO  
Laisse Montréal 9.20 A.M. 10.15 A.M.  
7.30 P.M. et 11.00 P.M.  
MONTREAL-OTTAWA  
Laisse Montréal 8.15 A.M. 4.00 P.M.  
et 8.05 P.M.

Pour billets et autres informations  
S'adresser à J. A. PROULX Agent

**Charles Arpin**

Marchand de coupes et Jobber  
Assortiment de Marchandises  
sèches, à meilleur marché que  
partout ailleurs jobber pour  
balais en gros.

Les enfants pleurent pour avoir le  
**CASTORIA**  
DE FLETCHER

## WRIGLEYS



UN petit secret  
spécial et person-  
nel: Apportez-  
moi donc de la

**WRIGLEYS**  
dans son paquet  
cisé et herméti-  
quement fermé.  
Un bonbon qui  
mérite toujours  
votre attention à  
cause de sa qua-  
lité toujours la  
même.  
Trois saveurs  
pour tous les  
goûts.

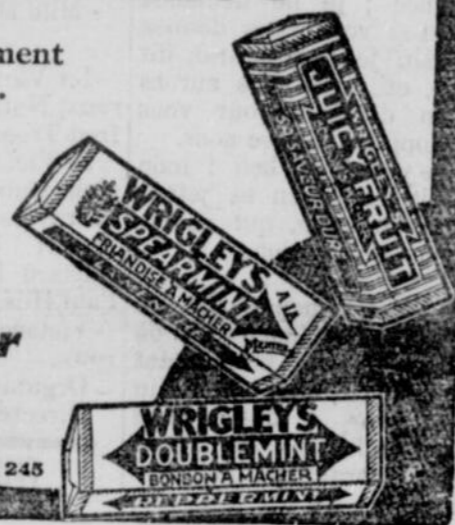
Assurez-vous que c'est bien de la

### WRIGLEYS

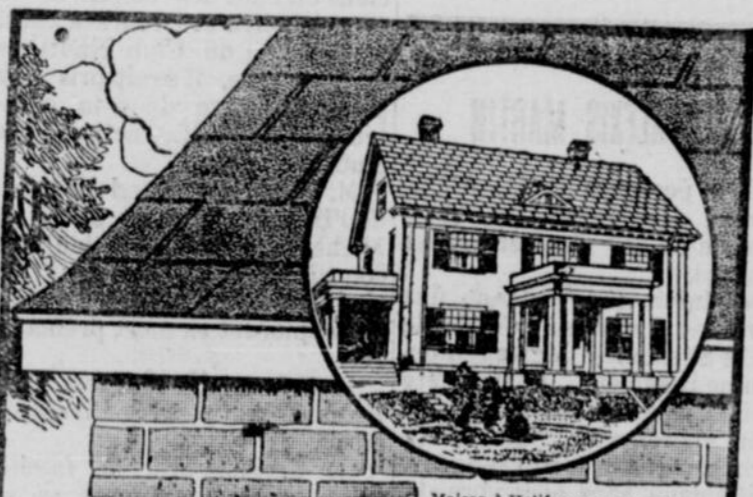
Hermétiquement  
cachetée.

Se conserve  
bien.

La  
Saveur  
Dure



245



### Un Magnifique Toit défiant toutes Températures

Ce qui rend une maison attrayante est une jolie cou-  
verture de Bardeaux d'Asphalte Brantford. Ils sont de  
teintes riches, d'un rouge brun et vert foncé. Ces cou-  
leurs sont garanties et ne peuvent pas changer, car elles  
sont les teintes naturelles de l'ardoise lorsqu'on l'extrait  
des carrières.

Ces Bardeaux font une couverture très économique, parce  
qu'ils ne se fendent pas et ne se déplacent pas, ils n'absorbent pas  
l'eau et ne pourrissent pas. Ils sont fortement à l'épreuve du feu,  
et ils sont classés comme non combustibles par les Compagnies  
d'assurance, et leur usage est permis dans les Villes où les lois les  
plus sévères sont en vigueur contre le feu.

Le coût de ces Bardeaux est très modéré, ils peuvent être posés  
facilement et rapidement, car ils sont réguliers et flexibles, et ceci  
épargne beaucoup de temps et diminue le coût de la main-d'œuvre.  
Etant fabriqués d'une qualité supérieure de feutre gâturé et couvert  
d'asphalte, et avec une surface d'ardoise granulée, ils font une  
toiture qui défie toutes températures et qui durera tout aussi  
longtemps que les murs et la fondation de la bâtisse.

## Brantford Asphalt Slates

L'usage des Bardeaux d'Asphalte Brantford devient de plus en  
plus étendu tous les ans, dans les Villes, les Campagnes, pour  
Châteaux, Hôtels, les Eglises, Clubs, Magasins, Garages, et partout où  
les couvertures en pignons doivent présenter un coup d'œil artistique.  
Si vous avez des constructions en vue cette année, ou des cou-  
vertures qui ont besoin d'être remplacées, il sera de votre intérêt  
d'examiner attentivement nos Bardeaux d'Asphalte Brantford.

**Brantford Roofing Co. Limited**  
Bureau Chef et Manufacture, Brantford, Ont.  
Succursales à Toronto, Montréal, Halifax.

Les enfants pleurent pour le

## CASTORIA

de Fletcher

Le Castoria de Fletcher est un remède uniquement préparé pour les  
bébés et les enfants. Une nourriture spéciale est donnée aux enfants.  
Il importe davantage de leur donner des remèdes préparés spécia-  
lement pour eux. Les remèdes pour adultes ne conviennent pas aux  
enfants. C'est précisément le besoin d'un remède pour les maladies  
ordinaires des enfants et des bébés qui fut cause de la découverte du  
Castoria, après de nombreuses années de recherches, et aucune des  
propriétés qui lui sont attribuées n'a pas été prouvée réelle au cours  
des 30 années que ce remède est en vente.

### Ce qu'est le CASTORIA

Le Castoria est une substitution sans danger pour l'huile de ricin, le  
parégorique, les "gouttes" et les sirops calmants. Il ne contient  
ni opium, ni morphine, ni aucun autre narcotique. Depuis plus de  
30 ans, cette préparation est en usage pour le traitement de la consti-  
pation, la flatuosité, la colique et la diarrhée. Il soulage la fièvre  
qui résulte des troubles de l'estomac parce qu'il régularise les  
fonctions de cet organe, assurant ainsi un sommeil sain et natu-  
rel. C'est le remède par excellence des enfants - l'ami des mères.

Le **Véritable CASTORIA** porte  
toujours

la Signature de

*Chas. H. Fletcher*

En Usage Depuis plus de 30 Ans.

THE CENTAUR COMPANY, NEW YORK CITY.

### Etes-vous Assure ?

Voulez-vous éviter le malheur de voir disparaître dans l'espace  
d'une heure, les ECONOMIES quelquefois d'une VIE ENTIERE  
Que les épreuves d'autrui vous servent d'avertissement !

Assurez vos MAGASINS, vos ENTREPOTS, vos FONDS  
de MARCHANDISES, vos RESIDENCES, votre MENAGE dans  
de bonnes COMPAGNIES ANGLAISES.

Ressources illimitées !

Règlements prompts et des plus satisfaisants.

Pour plus amples informations adressez-vous à

### MORGAN & FILS

Edifice "Le Sorelois"

48 Rue Prince, Sorel P. Q.

W. G. M. MORGAN,

L. J. L. MORGAN

En usage depuis 70 ans

C'est grâce à son emploi que Grand'  
Mère put conserver sa radiuse  
fraîcheur même après  
plus qu'un souvenir.  
Elle communique un  
teint limpide et  
une peau douce,  
d'une blancheur  
de perle qui  
vous fera connai-  
tre continus-  
sement la  
joie d'être  
belle.

**Crème Orientale**  
de GOURAUD

TERRET, HOPKINS & SON, Montréal

Pour les maux de gorge,  
le rhume et les lèvres sèches.  
**CREME DE TOILETTE DYLCIA**  
100, boîte.  
Protège le teint.  
La Cie Davis & Lawrence, Montréal

### CASTORIA

Pour Bébés et Enfants  
EN USAGE DEPUIS AU DELA DE 30 ANS  
Forte Tou-  
jours La  
Signature de *Chas. H. Fletcher*

### La "RENTE"

On ne lirait pas sans intérêt  
l'article que nous reproduisons  
aujourd'hui de la RENTE, sur  
les situations et les exigences  
respectives de l'ouvrier des vil-  
les et du cultivateur. Il est évi-  
demment impossible de traiter  
à fond, dans un espace aussi res-  
treint, une question aussi vaste  
que celle de la reconstruction  
économique du monde. LA REN-  
TE pose cependant tous les prin-  
cipes économiques essentiels, et  
avec un courage dont la presse  
des grandes villes ne nous a pas  
souvent donné l'exemple.

On sait que la RENTE est  
éditée par la maison financière  
Versailles - Vidricaire - Boulais  
(Limitée), et qu'elle est adressée  
gratuit à tous ceux qui en font  
la demande.

Bell. 278 B. P. 661  
**J. B. ROY**

COMMERCANT de fruits et  
Légumes

Cave No. 4  
Marché Richelieu  
Toujours en mains un assorti-  
ment de Pommes, Oranges,  
Citrons, Raisins, Poires, etc.

QUEBEC MONTREAL & SOUTHERN R Y

HORAIRE

Corrigé le 27 Oct. 1919.

Trains express, tous les jours, excepté le DIMANCHE.

Départ de SOREL.  
à 9 h 45 m. A. M. Pour St-Hyacinthe et Iberville Jonction,  
Noyau et stations intermédiaires, en corres-  
pondance avec les trains du Grand-Tronc,  
l'Intercolonial, du C. P. R. et du Rutland  
à 7 h 55 m. A. M. Pour Montréal, directement via C. T. R. et St-Lam-  
ber les stations intermédiaires en correspondances avec les  
trains du C. V. R. et D. H., pour Boston New-York et  
Portland, etc.  
à 7.10 h. P. M. pour Nicolet et les stations intermédiaires.  
Arrivent à SOREL.

à 7 h. 45. m. A. M. Venant de Nicolet et les stations intermédiaire  
à 7 h 00 m. P. M. Venant de Montréal, St-Lambert et stations interm  
à 4 h 25 m. P. M. Venant de Noyau, Jonction, St-Hyacinthe et  
stations intermédiaires.

Le train part de Nicolet pour Sorel et Montréal, à 6.30 h. A. M.

Le train part de Nicolet pour Sorel et Montréal, à 6.30 h. A. M.  
N. J. FERGUSON Agent Général des passagers  
A. L. CURRIE Surintendant-Sorel  
J. A. BREUX, Agent à Sorel.

CHEMIN DE FER

## PACIFIQUE CANADIEN

Changement d'Horaires dans le service des trains pour l'été  
1919 à partir du 4 Mai

Laissant Berthier tous les jours excepté le dimanche  
10.30 A. M. Pour Trois-Rivières, Grand'Mère, Shawinigan  
Québec, station intermédiaires.  
6.30 P. M. Pour Trois-Rivières, Grand'Mère, Shawinigan,  
Québec.  
12.15 P. M. Pour Montréal et stations intermédiaires.  
4.20 P. M. Pour Montréal, Lanoraie, Joliette, St-Félix, Saint-  
Gabriel.

Laissant Montréal Gare Windsor  
8.50 A. M. Pour Ottawa tous les jours.  
4.05 P. M. Pour Ottawa tous les jours excepté le dimanche.  
8.45 P. M. Tous les jours pour Ottawa, North Bay, Sault St-  
Marie, Duluth, St-Paul Minneapolis.  
10.15 P. M. Tous les jours pour Ottawa, North Bay, Sudbury,  
Port-Arthur, Winnipeg, Regina, Edmonton,  
Calgary, Vancouver, Victoria.

Chars d'ortoirs et chars touristes Montréal à Vancouver  
8.45 P. M. Tous les jours pour Smith-Falls, Toronto, Hamil-  
ton, Welland, Niagara, Buffalo, Windsor,  
Déroit, Chicago.

10.00 P. M. Tous les jours pour Toronto, Hamilton, Welland,  
Niagara, Buffalo, Windsor, Déroit, Chicago.  
10.30 P. M. Tous les jours excepté le dimanche pour Smith-  
Falls, Peterboro, Toronto North.

9.25 A. M. Tous les jours pour New-Port, St-Johnsbury, Port-  
land, Manchester, Nashua, Lowell et Boston.  
8.10 P. M. Tous les jours pour New-Port, St-Johnsbury, Man-  
chester, Nashua, Worcester, Woonsocket,  
Providence, Lowell, Boston, et autres points  
de la Nouvelle-Angleterre.

Pour billets et toutes autres informations adressez-vous  
au bureau Local 32 rue Charlotte J.E. Beaubien (Agent) Tél. 230

LA

## Banque d'Hochlaga

Capital autorisé..... 4,000,000  
Capital et fonds de réserve..... \$7,100,000

CULTIVATEURS, RENTIERS, INDUSTRIELS  
et COMMERÇANTS.

Voulez-vous réussir en affaires ? Voici le secret  
Déposez votre argent dans une BANQUE d'ou  
vous pourrez le retirer à demande, et où vous pourrez en  
emprunter quand vous en aurez besoin.

### LA BANQUE D'HOCHLAGA

par son CAPITAL PAYE et son FONDS de

RESERVE, vous offre ces deux garanties.  
Succursale de Sorel

M. J. A. GIROUX,  
Gérant

LE SORELOIS

Vendredi 26 Décembre 1919

L'amende des Insoumis

L'annistie met fin aux persécutions auxquelles les insoumis étaient condamnés et ouvre les portes des prisons au grand nombre de jeunes gens qui y ont été jetés.

Les amendes ont été versées dans la caisse des ministères des procureurs-généraux des provinces.

Une motion sera faite à la législature de Québec pour obtenir la remise complète de toutes les amendes payées en vertu de la loi du service militaire.

Le gouvernement Gouin décidait de rendre aux malheureux insoumis la somme qui leur a été arrachée. Mais dans les autres provinces en serait-il ainsi?

La Patrie est certaine que l'opinion publique ne sera qu'à ce prix pleinement satisfaite.

L'Université de Montréal

La souscription nationale organisée au bénéfice de l'Université de Montréal est éminemment une oeuvre nationale.

Il ne s'agit pas tant de relever des ruines que de pourvoir au développement définitif de l'oeuvre de notre Université canadienne-française un monument capable de rivaliser avec les plus belles institutions du genre en Amérique, même en Europe.

L'exécution d'un aussi vaste programme ne peut être l'oeuvre d'un jour ni d'une année. Il faut construire en vue de l'avenir de province, de notre race.

Messe de Minuit au JOUR de L'AN à Saint-Pierre.

Ceux qui désirent chanter à cette messe, voudront bien venir à l'exercice chez moi lundi soir le 29 courant.

F. C. CADORET, Organiste, Congrégation T. S. V. Sorel

SANTAL MIDY capsules, 48 HEURES, traitement complet.

LE NOEL DE GROGNON

Le père Grognon était à bourrer sa vieille pipe en ecume de mer et pensait.

Il venait de jeter une grosse buche d'étable dans son poêle à deux ponts, avait allumé une chandelle, puis tout étant à l'ordre, il se disposait à fumer.

L'ami le plus intime de Grognon était sa pipe en ecume de mer, qu'il fumait aux grandes occasions, surtout lorsqu'il était seul et voulait penser et grogner.

L'ami le plus intime de Grognon était sa pipe en ecume de mer, qu'il fumait aux grandes occasions.

Il venait à peine de s'asseoir, que des coups rapides furent frappés à sa porte et un homme du village entra.

—Vite, le père, La Patte est mort!

—Bon! dit Grognon, nous voilà bien plantés pour la messe de minuit!

—Bien non, ta petite nièce de Montréal peut prendre sa place. M. le Curé te fait dire de la faire venir par le train demain midi, sans faute.

Embarque avec moi, viens au village et tu lui téléphoneras ou télégraphieras, mais il faut qu'elle vienne, d'ailleurs ça fait longtemps qu'on ne l'a vue.

Grognon accepta ce nouveau dérangement non sans quelques remarques plus ou moins désagréables, puis ayant remis sa vieille pipe dans l'étui, il en bourra une autre en plâtre et embarqua avec l'homme du village.

Marguerite D... sortait justement du bureau privé du gérant, qui lui avait dicté des lettres, et rencontra le messager du télégraphe qui lui remit la dépêche suivante:

"Margot, viens par le premier train sans faute. La Patte est mort."

"Fon Oncle" Margot crut que la fin du monde arrivait; tous ses plans pour Noël étaient faits; elle devait chanter un solo à St L...

Elle rentra dans le bureau du gérant, jeta le message sur son bureau et se mit à pleurer.

Le gérant, bon garçon, lut la dépêche et croyant que La Patte était, sinon un parent, au moins un personnage important, puisqu'il causait tant de larmes, demanda des explications et conseilla à Margot de partir de suite, qu'il arrangerait pour le mieux, quand à la correspondance.

Rosario venait de signer un grand nombre de rapports, réquisitions et autres documents. Ses compagnons le virent rire tout-à-coup, ce qui ne lui arrivait pas souvent.

Comme il n'était pas d'un caractère familier, les autres ne surent que penser et n'osèrent pas s'informer; tout de même, ils étaient surpris et se lançaient des regards significatifs.

Après avoir diné, il passa dans sa chambre, prit une douzaine de cigares, fit sa toilette, mit de la musique dans son carnet et sortit.

—Où vais-je aller? se dit-il. C'est ça!

N'importe où. En route! Pas trop loin, il me faut revenir au bureau.

Notre homme se rendit à la gare et se plaça dans les rangs au guichet. Son voisin ayant acheté un billet pour V... au prix d'un dollar, il jugea que ça serait assez proche pour ses fins et il en demanda un.

Dans le char fumoir, il se croyait un second Colomb allant en découverte.

"Au moins cette année, si je m'ennuie, dit-il, ça ne sera pas à la même place! Pourvu que je trouve un lit et une table convenables, ça sera mieux que seul dans Montréal."

J'avais oublié de vous dire que Rosario était célibataire, jeune, (30 ans) seul, retiré; mais bon garçon.

A V... le train stoppa et une douzaine de passagers descendirent sur le quai.

Tous semblaient être attendus, seuls Rosario et une gentille petite blonde, ne semblaient avoir personne pour les rencontrer. Les autres étaient embrassés, félicités etc.

Rosario fit un bond et empoignant la jeune fille, il lui planta un gros bec sur sa joue rose et fraîche.

—Mais je ne vous connais pas, Monsieur!

—Moi, non plus Mademoiselle! mais je n'étais pas pour vous laisser abandonnée sur le quai de cette gare, alors que tout le monde a son comilé de réception. Je suis seul au monde, — je ne sais où je vais, — voici ma carte, — où allez-vous? — donnez moi vos malles, — voici une voiture, — embarquez!

Avant que la jeune fille n'eût le temps de répondre ou de protester, elle était confortablement et chaudement installée dans un sleigh, ayant Rosario à ses côtés et en route pour chez l'oncle Grognon.

Rosario lui raconta comment il était parti à l'aventure pour changer de scène. Il était fatigué de la routine. Sans parents, il ne sortait presque jamais et avait grandi au service de la compagnie qui l'employait encore. Il ne s'était jamais fait un cercle d'amis. Il avait été un vieux garçon de vocation.

Margot lui dit son désappointement; elle devait chanter à la messe de minuit, dîner chez une amie le lendemain, et comme elle était choquée de passer Noël au village avec son oncle Grognon, et le reste, elle ajouta qu'elle faisait cela par sacrifice pour son vieil oncle, qui avait payé ses leçons de musique.

—Alors, nous allons faire sensation dit Rosario, je vais tenir l'orgue et vous chanterez. Chez votre oncle, et au village, je vais poser comme votre ami et après-demain, vous m'oublierez, si vous le voulez, mais j'aurai fait de mon mieux pour vous donner tout le confort possible. Est-ce entendu?

—Margot le regarda: son silence était éloquent.

Grognon n'avait pas revu Margot depuis qu'elle était enfant, il avait attendu que les autres eussent laissé la gare, croyant que sa nièce se trouverait seule et il pourrait l'identifier. Ne voyant plus personne sur le quai, il repartit de fort mauvaise humeur, croyant qu'elle ne viendrait pas.

Après le réveillon, tous passèrent au salon, où se trouvait l'arbre de Noël. Chacun y avait un bas, à l'exception de Margot. Elle parut désappointée, mais Rosario lui dit: "Attendez un instant" Puis s'avançant vers Grognon il lui dit: "Monsieur, j'ai l'honneur de vous demander la main de votre nièce Margot, et j'ai acheté au village, la plus jolie bague que voici, et si vous consentez, je la lui offrirai".

Le père Grognon hocha la tête et regarda Margot...

—Et vous, mademoiselle, dit Rosario, nous sommes partis à l'aventure ce midi, allons-nous continuer notre heureuse rencontre?

Tous les assistants applaudissaient.

Margot s'approcha alors de Rosario et lui dit: "Mais je ne vous connais que depuis le midi?"

—Allons-y tout de même, et si ça ne vous convient pas, il n'y aura rien de fait vous avez commencé en brave, ne faillissez pas. Je vous ai jugé, je me ferai connaître à votre satisfaction. Pour moi, je vous aime!

—Je consens! s'écria Margot.

—Moi, j'ai une condition à poser, dit Grognon. C'est la première fois que je suis heureux,

Après le repas, Margot allait

d'une chambre à l'autre et donnait un coup de balai ici, arrangeait un rideau là, enfin vous comprenez qu'une maison où la femme ne règne pas, a besoin de mille et une attentions qui les hommes ne sauraient lui donner. Elle était dans son élément.

Rosario et Grognon causaient en fumant les cigares que le premier avait apportés.

Ils parlèrent de commerce, de politique, de guerre, même d'agriculture et de chevaux. De temps en temps, Rosario et Margot se lançaient des regards espérants et surtout scrutateurs.

Etant complètement étrangers, ils ne savaient comment cacher cela au père Grognon, mais, tous les deux forts spirituels, ils firent comme de vieilles connaissances. Margot préparait le souper et le réveillon et arrangeait la maison. L'harmonium de Grognon n'avait pas été ouvert depuis la mort de la soeur du vieux célibataire, celle qui avait élevé Margot, orpheline de père et de mère.

Margot l'ouvrit et invita Rosario à jouer des airs de Noël. Elle ne l'avait naturellement, jamais entendu jouer; c'est lui qui lui avait annoncé qu'il connaissait la musique, comme elle avait accepté le jeu, elle faisait sa part.

Rosario se mit donc en devoir, joua plusieurs airs de Noël et le père Grognon, d'une vieille voix tremblante, chanta "Ca bergers!"

Grognon étant allé faire son train à l'écurie, Margot ne perdit pas un instant pour arranger un programme de réveillon avec son nouvel ami.

Pendant que Rosario et son oncle iraient au village rencontrer le curé, elle et les voisines arrangeraient un arbre de Noël et Rosario s'offrit de fournir des présents, des bonbons, des fruits et des fleurs.

Grognon étant à l'écurie de l'auberge, Rosario fit des emplettes qu'il envoya à Margot immédiatement.

La Patte était encore sur les planches mais à la nouvelle de l'arrivée de Rosario et de Margot toutes les bonnes voix du village ainsi que des visiteurs, se présentèrent et eurent un exercice durant la soirée.

La messe de minuit fut un événement; Rosario qui était bon musicien, bien supporté par un choeur nouveau, fit fureur. Margot, étonna l'auditoire, lorsqu'elle chanta le magnifique Noël qu'elle avait préparé pour St-L...

Après la messe, on revint chez Grognon où la surprise attendait le bonhomme.

Les voisines n'avaient pas perdu leur temps.

Un bel arbre de Noël était décoré, garni, enrubané, illuminé, chargé de cadeaux: ceux que Rosario avait achetés et d'autres que les voisines avaient cordialement offerts.

Toute la maison était éclairée et lorsque Grognon entra il n'en croyait pas ses yeux.

Encore de la folie! disait-il. Une douzaine de convives étaient autour de la table et la gaieté régnait pour la première fois dans cette maison. Même, Grognon essayait des larmes de joie, qui tombaient sur sa moustache grise.

Après le réveillon, tous passèrent au salon, où se trouvait l'arbre de Noël. Chacun y avait un bas, à l'exception de Margot.

Elle parut désappointée, mais Rosario lui dit: "Attendez un instant" Puis s'avançant vers Grognon il lui dit: "Monsieur, j'ai l'honneur de vous demander la main de votre nièce Margot, et j'ai acheté au village, la plus jolie bague que voici, et si vous consentez, je la lui offrirai".

Le père Grognon hocha la tête et regarda Margot...

—Et vous, mademoiselle, dit Rosario, nous sommes partis à l'aventure ce midi, allons-nous continuer notre heureuse rencontre?

Tous les assistants applaudissaient.

Margot s'approcha alors de Rosario et lui dit: "Mais je ne vous connais que depuis le midi?"

—Allons-y tout de même, et si ça ne vous convient pas, il n'y aura rien de fait vous avez commencé en brave, ne faillissez pas. Je vous ai jugé, je me ferai connaître à votre satisfaction. Pour moi, je vous aime!

—Je consens! s'écria Margot.

—Moi, j'ai une condition à poser, dit Grognon. C'est la première fois que je suis heureux,

Après le repas, Margot allait

L'ECZEMA LA TORTURAIT

A souffert trois ans, jusqu'à ce qu'elle prisse "FRUIT-A-TIVES"



DAME PETER LAMARRE

Pointe St-Pierre, P. Q.

"Je crois de mon devoir de vous dire tous les bons effets de votre remède sur moi. L'eczéma m'a fait souffrir affreusement durant trois ans. J'ai consulté plusieurs médecins mais toujours sans résultats.

Ensuite, j'ai employé une boîte de 'Sootha-Salva' et deux boîtes de 'Fruit-a-tives', et mes maux sont guéris. La douleur ne s'est plus jamais fait sentir. Je considère que c'est une guérison miraculeuse, car aucun autre remède ne m'a guéri, et j'ai essayé tous les remèdes connus, sans effet, jusqu'à ce que j'essayai 'Sootha-Salva' et 'Fruit-a-tives'.

'Fruit-a-tives' a rafraîchi le sang, élevant la cause de l'affection, et 'Sootha-Salva' a achevé la guérison."

Dame PETER LAMARRE (fils). 50c. la boîte, 6 pour \$2.50, boîte d'essai 25c. Chez tous les pharmaciens ou envoyé, franc de port, par Fruit-a-tives Limited, Ottawa, Ont.

et je consentirai à votre mariage, si vous venez habiter V...

Je vous donnerai mon magasin, que La Patte traitait, et tous mes biens seront à vous à ma mort.

—J'accepte toutes vos conditions, pourvu que Margot me soit donnée; je ne demande qu'elle et si vous vous donnez le magasin je l'agrandirai, dit Rosario, et nous nous aurons bien soin de vous pour vous garder longtemps avec nous.

—Que vous êtes bon! mon oncle, dit Margot en se jetant au cou de Grognon, qui ne cachait plus son émotion.

Tous les dimanches, Rosario l'organiste, allait jouer à V... où Margot demeurait maintenant avec son oncle, mais un matin des jours gras, il dut se faire remplacer à l'orgue, car il était au pied de l'autel, où il conduisait Margot.

Maintenant Grognon bénit Noël en faisant sauter les enfants de Margot sur ses genoux.

CHARLES DE SOREL

FEU ALEXIS MARTIN

En la personne de M. Alexis Martin, décédé ce matin, Sorel perd un de ses plus estimables citoyens.

M. Martin a été pendant une trentaine d'années à l'emploi de la Cie Sincennes McNaughton, comme ingénieur. Il avait été choisi par cette compagnie pour aller chercher à Duluth, un yacht américain le Silver Spray, qu'il amena sans encombre du Lac Supérieur jusqu'à Sorel où ce yacht fut transformé en un des plus rapides remorqueurs de cette puissante compagnie.

Abandonnant la navigation il y a une vingtaine d'années M. Martin se livra au commerce du bois et charbon dans lequel il amassa une jolie fortune.

M. Martin, avait épousé en premières noces Mlle Éléonore Denis et quelques années après le décès de cette dernière il épousait Dame Vve J. B. Grégoire qui lui survit.

Le défunt qui était âgé de 84 ans et 2 mois était un des fondateurs de l'Union St-Joseph & St-Michel et faisait partie de la Congrégation des Hommes.

Les funérailles auront lieu lundi matin à l'église St-Pierre de Sorel.

Le Sorelois prie la famille d'agréer l'expression de ses plus vives condoléances.

J. A. Mathieu

PIANOS

Machines à Coudres

CASTORIA

Pour Bébés et Enfants EN USAGE DEPUIS AU DELÀ DE 30 ANS

Porte-Toujours La Signature de

CASTORIA

Porte-Toujours La Signature de

Messe de Minuit

Nous reproduisons avec plaisir le programme musical qui a été rendu avec une virtuosité superbe par la chorale St Pierre à l'église St Pierre.

Nous offrons nos plus sincères félicitations aux membres de ce choeur de chant pour le succès signalé qu'ils viennent de remporter.

Minuit Chrétiens..... M. J. Raoul Brousseau

Messe de Peter Benoit

Kyrie Eleison — MM. Armand Magnan, Dr Willie Robidoux, Léonide Robidoux, Napoléon Lamoureux.

Gloria — MM. Damase Matte, Léonide Robidoux, André Laliberté, Léo Messier, Arsène Beaudreault.

Credo — MM. Henri Denis, René Poliquin, Ernest Larivière, Damase Matte.

[Violon] Offertoire Romance sans paroles..... Folkhurst Sanctus... M. J. Raoul Brousseau

Agnus Dei — MM. Napoléon Lamoureux, Ernest Larivière, Léo Messier, Edouard Cardin, Armand Petit Clerc.

Durant la Communion Né dans une crèche... Gounod M. Léopold Leboeuf (Basse) Bergers-Bergers — Duo MM. Edouard Cardin, Léonide Robidoux.

Montez à Dieu... Chants d'Allégresse M. Henri Denis, ténor. Messe de l'Aurore

Il est né le divin Enfant. Duo Mde Alf Prud'homme Mlle Yvonne Prud'homme

Ça bergers assemblons-nous. Mde Dugesclin Magnan. Nouvelle agréable

Mme J. E. Beaubien. Les anges dans nos campagnes Mlle Delphine Sylvestre.

ORCHESTRE 1er Violon—Mlle Estelle Giroux, Nativia Provost, M. Alfred Trempe.

2e Violon—Mlle Lucie Langlois, Gabrielle Provost, Berthe La.raverse. Germaine Fagnan, Rachel Beaubien, Messieurs Adélaïde Paul Hus et Hector Paul Hus.

Violoncelle—Mlle Claire Giroux. Organiste Mlle Lucienne Pitt. Directeur M. l'abbé Béland.

FEU ROBERT DUNN

A sa résidence de la rue Reine est décédé mercredi, dernier à l'âge de 63 ans M. Robert Dunn.

Le défunt avait été durant une vingtaine d'années mécanicien en chef des usines de la Cie Richelieu et Ontario à Sorel

Président du Club Nautique de cette ville, il avait pris une part très active dans la construction de l'édifice actuel de ce club.

M. Dunn était aussi membre de l'Union St-Joseph & Saint-Michel et grâce à l'amabilité de son caractère s'était acquis l'estime d'un grand nombre d'amis qui déplorent sa mort prématurée.

Les funérailles auront lieu demain matin à St-Pierre de Sorel.

Le Sorelois prie la famille d'agréer l'expression de sa vive sympathie.

J. A. Mathieu

PIANOS

Machines à Coudres

CASTORIA

Pour Bébés et Enfants EN USAGE DEPUIS AU DELÀ DE 30 ANS

Porte-Toujours La Signature de

CASTORIA

Porte-Toujours La Signature de

CASTORIA

Porte-Toujours La Signature de

CASTORIA

Porte-Toujours La Signature de

CASTORIA

La "RENTE"

On ne lira pas sans intérêt l'article que nous reproduisons aujourd'hui de la RENTE, sur les situations et les exigences respectives de l'ouvrier des villes et du cultivateur. Il est évidemment impossible de traiter à fond, dans un espace aussi restreint, une question aussi vaste que celle de la reconstruction économique du monde. LA RENTE pose cependant tous les principes économiques essentiels, et avec un courage dont la presse des grandes villes ne nous a pas souvent donné l'exemple.

On sait que la RENTE est éditée par la maison financière Versailles-Vidraire - Boulais (limitée), et qu'elle est adressée gratis à tous ceux qui en font la demande.

SURDITE

Et bruits dans la TETE

Si vous êtes affligé de Surdité, allez voir votre pharmacien et ordonnez SOURDAL CONCENTRE, Prix \$1.00 la boîte. Ce remède nouveau donne un soulagement presque immédiat et effectue promptement une guérison complète. Il pénètre au siège même de la maladie et a opéré la guérison entière de cas réputés incurables. Si votre pharmacien ne tient pas "Surdal", n'acceptez pas de substituts, mais envoyez mandat de poste directement à la "Surdal" Distributing Co., 38 Station Road Croydon, Surrey, Eng. Et on vous renverra par le retour du courrier un paquet avec les directions requises.

Oct. 31 1919—Un an.

Les enfants pleurent pour avoir le

CASTORIA DE FLETCHER

AVIS

Dans la Cour du Surrogate du district Judiciaire de Gravelbourg

Dans l'affaire de la succession de feu Georges G. Gagnon, en son vivant rentier à St Joseph de Sorel, dans la Province de Québec.

AVIS est par les présentes donné qu'en vertu d'un ordre de son Honneur F. A. G. Ousely, juge suppléant de la Cour du Surrogate du district Judiciaire de Gravelbourg, portant la date du 26 novembre 1919, tous les créanciers de la dite succession sont requis de présenter aux soussignés, leurs réclamations dûment assermentées le ou avant le 6 Janvier 1920, avec un état montrant leurs garanties, s'ils en ont, pour les dites réclamations; et qu'après la dite date du 6 Janvier 1920 l'exécuteur de la succession aura le pouvoir de distribuer son actif parmi les personnes y ayant droit; et qu'en faisant cette distribution il ne prendra en considération que les réclamations qui auront été alors portées à sa connaissance.

Daté à Gravelbourg, Saskatchewan, ce 26ème jour de Novembre A. D. 1919.

Gravel, Gravel & Hébert, de Gravelbourg, Sask.

Procureurs de M. Edouard Plante de St Joseph de Sorel, Québec, exécuteur de la dite succession.

19 Déc. 1919—2i.

LE DOCTEUR PRESCRIT LE PHARMACIEN RECOMMANDE

L'Elixir Tonique du Dr. Montier parcequ'il en connaît la composition et les effets.

ELIXIR TONIQUE DU MONTIER

Ce médicament le recommande: "L'Elixir Tonique du Dr. Montier est le remède le plus efficace que j'aie jamais connu contre la Faiblesse, la Pauvreté du Sang, la Débilité Générale, et la Neurasthénie. Je l'ai expérimenté sur moi-même et je l'ai prescrit à des centaines de malades avec des résultats immédiats." Docteur J. M. ASHMOOT

Mont à Sorel WELBRUNNER & FRERE

Pour La Toux, Les Rhumes

et le soulagement de maladies inflammatoires de la gorge résultant d'affections bronchiales ou catarrhales et des dérangements des organes de la respiration. Préparé de Gomme d'Épinette et d'autres bons ingrédients médicinaux. Employé avec succès pendant plus de 60 ans.

Achetez toujours une grande bouteille

SIROP de GOMME d'EPINETTE ROUGE DE GRAY

Montreal D. WATSON & CO. New York



Notes Locales

Les funérailles de Dame Vve P. X. Mathieu, [née Nathalie Bafort] ont eu lieu samedi dernier à l'église St-Pierre.

Les bancs qui n'auront pas été payés pour le semestre commençant le 1er Janvier seront vendus dimanche prochain.

Afin de permettre à nos employés d'avoir un congé bien mérité à l'occasion des fêtes du nouvel an le Sorelois paraitra mercredi prochain. Avis à nos annonceurs.

M. et Madame Roland Paul, marchand tailleur de Montréal, sont venus passer les fêtes de Noël chez leur père M. Louis Paul, messager de la Banque Molsons.

Il sont répartis ce matin enchantés de leur court séjour passé au milieu de nous.

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Dame El-mire Cournoyer, épouse de M. Philippe Grimard, survenu mercredi dernier, après quelques jours de maladie seulement.

Les funérailles de la regrettée défunte ont eu lieu ce matin à l'église St-Pierre, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

Nous offrons à la famille l'expression de nos vifs regrets.

Il y eut hier un commencement d'incendie à bord du remorqueur Alfred Dupré aux quais de la Cie Sincennes McNaughton. Le feu fut vite contrôlé par la brigade du feu de cette ville. Pertes légères.

Le jour de Noël à St-Pierre de Sorel M. J. T. Hurteau a été choisi comme marguillier en remplacement de sieur Charles Gendron sortant de charge.

BAPTEME

A Gravelbourg, Saskatchewan, le 14 décembre 1919, a été baptisé par M. le Curé Mail-lard, Marie, Laurette, Béatrice, enfant de J. L. Amyot et de Françoise Cadoret. Parrain et marraine, M. J. E. Cadieux, marchand et Madame Cadienx.

Sorel, Décembre, 18 1919  
A M. le Maire et Echevins  
Cité de Sorel

Messieurs  
A une assemblée des Wagon-niers unis d'Amérique du Local 1322 tenue mercredi soir le 17 Décembre il fut unanimement résolu de vous faire la demande suivante.

Attendu la hausse récente du pain et le cout élevé du reste en général que le Conseil de Ville impose rigoureusement une loi aux Boulangers de mettre le poids et de faire peser au moins une fois par semaine le pain de tous les Boulangers.

Espérant à l'avance que notre juste demande recevra toute votre attention.

Nous demeurons  
Vos tout dévoués  
B. R. C. of A.  
per J. Adrien Casaubon, Sec.

POTINS

A Jean Baptiste.....  
Si vous n'avez rien à me dire.  
Pourquoi passez-vous par ici ?  
Pourquoi ?

Pourquoi me faire ce sourire  
Qui tournerait la tête au Roi ?

Albert S. ne veut plus qu'on parle de lui il a menacé Char-les, mais Charles n'est pas le seul "boss" des potins.

Quand vous rencontrerez un homme qui a l'air pensif, de ce temps-ci, c'est qu'il songe aux étrennes, ou à prendre la tempé-rance.

Some Français :  
Obli pas des ver à patte pour le vin.

Joe doit aller à Ottawa pour conférer avec les chefs conser-vateurs. Y vas-tu avec le 46 Joe ?

Le Canard est à la mode par-mi les jeunes piano-legs.

L. M... "qui vit dans une maison de verre", ne doit pas envoyer des potins comme celui qui tu as mis dans la boîte.

Un homme de profession a composé les "vers" suivants.

"Un jour viendra qui n'est pas venu,

"Où je n'aurai plus la berlue".

Ca rime pas, et c'est pas vrai non plus !

Léon voici un remède pour ton rhume.  
R. 10 gallons Brandy  
1 pinte Glycerine  
1 caisse de Citrons  
Repos absolu.  
Dr Al. Cool.

Entendu depuis la Prohibition, sur la rue Roi.  
1er Sorelois, Que fais-tu Poléon  
2me " J'attends les petits chars

Jack, donne une chance aux autres, tu fais trop parler de toi.

J'ai rencontré Elizabeth Sur la rue Elizabeth Elle était jolie, coquette No flies on her, you bet !  
Pyron.

Supposons que le téléphone 857 soit celui de Charles, et 957 ce-lui d'une communauté de reli-gieuses :

Charles (croyant parler à sa femme) Viens-tu danser, chez Louis, ce soir ?

(Voix au No 957) Mais vous faites erreur !

Charles, Fais pas ton hypo-crite ! Tu vas changer d'idée, "méque" j'te poigne au souper. Tableau !.....

Une jeune fille passait devant un groupe de jeunes frais, aux pantalons demi-longueur et pa-letôts à ceinture.

Un frais : Est-ce pour mes étrennes, le paquet que tu as Célanire ?

Célanire : Oui, le veux-tu ?

Un frais : -- Certainement !

Quoiqu'y a d'dans ?

Célanire : Des couches sales à mon petit neveu !

? 1919 ?

Has been a year of Momen-tous Happenings

LOOK BACK !

How many of the Important affairs

CAN YOU REMEMBER ?

The twenty-seventh Annual General Review of the Year by Thomas B. Preston, the Herald's Expert, on the Strategy and Di-plomacy of the Great War will be published in the

NEW-YORK HERALD Sunday December 28th

It should be in Your Office— In Your Home—In every libra-ry, School and Business Institu-tion.

Order your copies to-day ! Supply Limited !

Joliette place \$86.000 d'obligations

La ville de Joliette vient d'adjudger \$86.000 d'obligations p. c. à 5 ans du 1er mai 1919. Les soumissionnaires étaient :

Versailles-Vidricaire-Boulais (limitée).....	\$100.254
René T. Leclerc.....	98.16
Le Crédit Canadien (limitée).....	99.62
La Corporation des Obligations municipales.....	99.60
Nap. G. Kérouac.....	98.22

La soumission de MM. Versailles-Vidricaire-Boulais a été acceptée.

La Banque Molsons

INCORPORÉE en 1855  
CAPITAL ET RESERVE \$9,000,000  
PLUS DE 120 SUCCURSALES

LA BANQUE MOLSON

Des relations satisfaisantes avec une bonne Banque sont essentielles au succès de tout marchand ou commerçant.

Cette Banque met à votre disposition, toutes les faci-lités dont elle dispose pour vous procurer un prompt et capable service dans toutes vos affaires de banque.

EDWARD BARNARD, Gerant. Succursale de Sorel  
Succursales à PIERREVILLE, ST-OURS et SOREL



Economisez le Combustible et la Nourriture

Poudre à Pâte  
EGG-O

Egg-O Baking Powder Co., Limited  
Hamilton, Canada



VICTROLA X, \$185  
Mahogany or Oak

THAT MONEY GIFT

will place a Genuine Victrola in your home

Your family and friends can then hear the world's best music, not only hear but understand and enjoy it.

The most famous artists in all the world make records exclusively for

"His Master's Voice"

and the Victrola is the only instrument specially made to play them.

Genuine Victrolas \$40 to \$680  
Sold on the Easiest of Terms.

There are over 9,000 selections listed in "His Master's Voice" Catalogue—Double-sided records are 90 cents for the two selections.

Any "His Master's Voice" dealer

will gladly play any selection you wish to hear or demonstrate the Victrola.

REMEMBER it is not a Genuine Victrola unless it bears the famous trademark "His Master's Voice"—it is placed there for your protection.—Look for it!

Berliner Gram-o-phon Company, Limited, Montreal 1920-vrs





**LE MEILLEUR PAIN**

La FARINE FLEUR de LIS, la préférée du boulanger, parcequ'elle lui permet de faire un excellent pain de ménage ou de fantaisie, des pains au lait délicieux, des galettes au beurre exquis.

**Farine Fleur de Lis**  
*Blanche et Pure comme le Lis*

Boulangée à la main ou au pétrin mécanique donnera du meilleur pain, et plus de pain que n'importe quelle autre farine

Qualité, Quantité et Profit: Voilà ce que vous obtiendrez en employant la FARINE FLEUR de LIS.

La FARINE FLEUR de LIS est vendue partout en sacs de 98 lbs., et en barils de 98 et 196 lbs.

ST. LAWRENCE FLOUR MILLS CO., Limited  
MONTREAL

Farine Fleur de Lis



Rosebuds  
de Neilson

Dragées de Chocolat au lait

LE DELICE DES BAMBINS



### Comme Lait ou Comme Crème

Le Lait Carnation vous est livré doublement plus riche que le lait ordinaire. Il est donc plus commode que le lait ordinaire. S'emploie comme crème dans le café ou le thé, fruits ou céréales, et se fouette très facilement, après l'avoir fait refroidir, bien entendu.

Vous pouvez aussi vous en servir tout comme le lait ordinaire pour le breuvage des enfants et dans la préparation des aliments. Ayant été évaporé, vous devez d'abord le diluer en y ajoutant une égale quantité d'eau.

Le Lait Carnation est doublement commode. C'est de la crème et c'est du lait. C'est le lait par excellence pour tous les besoins de la cuisine.

Fabriqué au Canada, par Carnation Milk Products Co., Limited, Aylmer, Ont. Seattle et Chicago, U.S.A. Unions & Condensers, U.S.A. Aylmer et Springfield, Ont. Licences du "Canada Food Board" 14-96 et 14-97

Il possède aussi plusieurs autres avantages. Vous pouvez l'acheter avec vos épiceries en n'importe quelle quantité—d'avance. Vous ne serez donc jamais pris au dépourvu.

Ajoutez l'économie à tout cela—le Lait Carnation se gardera frais dans le pot plusieurs mois, et plusieurs jours même à découvert. Pas de perte avec le Lait Carnation.

Pas d'inquiétude non plus pour la livraison; pas de peur de manquer de lait; pas de perte. Assurément vous profiterez de cette manière à la mode de vous approvisionner de lait.

#### Achetez Votre Lait Chez l'Épicier

Votre épicière devient votre laitier. Demandez-lui de vous envoyer une caisse de 48 pots de 16 oz. Mode d'emploi sur chaque pot.

Aimeriez-vous à lire "L'Histoire du Lait Carnation"? Écrivez-nous à Aylmer, Ont., et nous nous ferons un plaisir de vous envoyer gratis cette brochure, contenant 100 recettes approuvées.

## Lait Carnation

"de Vaches Bien Nourries"

SOIGNEZ VOTRE VUE LA VUE C'EST LA VIE

Spécialiste



J. A. Mathieu

Docteur en Optique, Optométrie.

Salon d'Optique privé pour l'examen de la vue et ajustement des yeux artificiels.

Faites examiner votre vue avant de porter des verres, et, si vous en portez déjà, n'oubliez pas de les changer au besoin, c'est très important.

#### CULTIVATEURS

demandés pour vendre nos arbres robustes à leurs heures perdues durant les mois de l'automne et de l'hiver. Les vergers anciens partout devraient être remplacés. Nous pouvons offrir une splendide liste des variétés convenables pour la province de Québec. Expérience pas nécessaire. Bel équipement gratis; commission libérale. Écrivez-nous pour nos conditions et nouveau catalogue français. Stone & Wellington, "Les plus grandes Pépinières du Canada", Toronto, Ont. Nov. 21.—7 Insertions.

Tel. Bell 316 B. P. 23

J. A. H. Hurteau

94-94A

Coin Limoges et Elizabeth

Groceries Epicerie Générale Avis est donnée que le Phonographe GRONA annoncé depuis quelques temps sera tiré lundi le 29 décembre, courant à 8 hrs. du soir.

Tous les intéressés sont cordialement invités. Un ordre pour les fêtes donnera occasion à ceux qui n'ont pas de billet de s'en procurer quelques uns.

MERCI

A Gift for Christmas Day  
—and Every Other Day

"HIS MASTER'S VOICE" GIFT CERTIFICATE

Authorizes the distribution of any His Master's Voice record to the recipient named hereon. Properly filled out, this Certificate entitles the recipient to receive from "His Master's Voice" Gramophone Records of any amount desired.

Sign your name on lower line, the recipient's name on upper line and return to us, enclosing the amount. The Certificate will be mailed to the address you check, valid until Christmas Eve.

Record Certificate

His Master's Voice

Wishes to order CO. "His Master's Voice" Records of any desired selection to the value of \$\_\_\_\_\_ Dollars

Enclose amount of your own choosing and check you wish. The check is left to you. The Records will be mailed to you.

Merry Christmas and Happy New Year

### A Certificate of Happiness for the Music-Lover's Christmas

The "His Master's Voice" Record Gift Certificate as above, enables you to give your music-loving friends or relatives, something they really want—because with it they do their own selecting. It completely answers the perplexing question, "What Shall I Give?" You simply fill out a certificate with the name of the recipient, and the amount you desire to expend. Pay the amount and receive a certified certificate, or if you wish, we will mail same, timed to arrive on Christmas Eve if desired to any address you name. The certificate is redeemable in "His Master's Voice" Records for any amount the donor specifies.

Any "His Master's Voice" dealer will gladly arrange it for you now

Berliner Gram-o-phone Co., Limited, Montreal  
1919-1920



#### SIROP DU DR. CODERRE POUR LES ENFANTS.

Est offert aux mères de famille, tel que préparé par le Dr. J. Emery Coderre, et prescrit par tous les médecins de "l'Université et du Collège Victoria". Voici les noms:

- |                       |                                 |
|-----------------------|---------------------------------|
| Dr. A. P. BRADY,      | Dr. P. MUNRO,                   |
| Dr. O. RAYMOND,       | Dr. L. B. DUBOIS,               |
| Dr. A. P. DELVECCHIO, | Dr. D. W. ARCHAMBAULT,          |
| Dr. HECTOR PELTIER,   | Dr. The. E. D'ODET D'ORSONNENS, |
| Dr. A. B. CRAIG,      | Dr. A. E. BROSSEAU,             |
| Dr. G. O. BRADY,      | Dr. Alex. GERMAIN,              |
| Dr. ELZEAR PAQUIN,    | Dr. A. ROY,                     |
| Dr. J. B. BRADY,      | Dr. E. H. TRUDEL,               |

Tous ces médecins ont certifié que le Sirop du Dr. CODERRE pour les enfants est préparé avec les médicaments prescrites pour le traitement des maladies des enfants telles que: Coliques, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, Toux, Rhume, Etc. Insistez auprès de votre marchand pour qu'il vous donne le Sirop du Dr. CODERRE et n'en acceptez jamais d'autre. Évitez les imitations. Vendu par tous les marchands de remèdes, à 25c la bouteille.

## Coupons Groceries Coupons

### DE L'ÉPARGNE

Dans une ligne additionnelle vous attendez chez

# Charles Arpin

A l'avenir vous pourrez vous procurer au magasin de COUPONS toutes les GROCERIES que vous aurez de besoin à meilleur marché que partout ailleurs.

#### UNE APERÇU SUR MES PRIX

Melasse extra.....\$1.12 le gallon	Tomates, Fèves au lard, Pois, Blé-d'inde, marque Primus, 3 boîtes pour 50 c.
Sucre Blanc.....5 lbs pour 63 cts	Bonbons mélangés de Viau pour 22 c. la lb.
Cassonnade.....5 lbs pour 59 cts	Assortiment de biscuits à bon marché.
Fleur à pâtisserie ou à pain 64c. la lb ou \$5,68 la poche.	Graisse pur en chaudière la pesanteur que vous désirez à 33 c. la lb.
J'aurai prochainement de la fleur de blé Canadien pour \$5.49 la poche.	Balais, Macaroni, Epices de toutes sortes, Vinaigre, Pois, Fèves, Etc, Etc.
Allumettes en paquetage....3 boîtes pour 32c.	

J'attends plusieurs caisses d'oranges lesquelles vous pourrez vous procurer à bon marché

### Pour vous assurer venez voir mes prix

Comme par le passé vous trouverez chez moi un assortiment de Coupons.

Coupons de couvertes en flanellette blanche et grise extra pour.....89 c. la lb.	Duck pour Overall couleur Kaki bleu et noir 98c.
Très beau Nansook pour \$1.59 la lb.	Crêpe noir en coupons.....34c.
Coton blanc.....89c.	Étoffe à manteaux, aussi pour Pardessus très peu endommagé par le feu pour \$1.75. à \$1.39.
Cotonnade.....69c.	Fil Coates 250 verges, 3 rouleaux pour 25 c.

J'avertirai les détailliers que comme JOBBER je suis en position de faire le GROS dans plusieurs lignes. Par conséquent il vous sera avantageux à connaître mes PRIX.

Pour la ville les commandes seront livrées à domicile. **VENEZ VOIR**

# Charles Arpin

82 RUE AUGUSTA - SOREL,  
Bell Tell 391

## Coupons Groceries Coupons

# Soiree de Whist

Sous le Patronage du

Rév. M. LETENDRE, Curé

AU PROFIT D'UNE BONNE ŒUVRE

## Notre-Dame de Pierreville

DIMANCHE, 4 JANVIER 1920

A 8 heures P. M.

Il y aura du chant et de la Musique.

De magnifiques prix seront offerts aux gagnants.

Tous les amis de Notre-Dame et des paroisses environnantes seront les BIENVENUS.

ADMISSION - 30 cts.